

Van: Kruispunt Migratie-Integratie vzw <enieuws@kruispuntmi.be>
Verzonden: vrijdag 21 maart 2014 11:56
Aan: Nieuwsarchief
Onderwerp: Nieuwsbrief sociaal tolken en vertalen / nr. 5 / 21 maart 2014

Als u deze e-mail in tekstformaat ontvangt, zonder afbeeldingen, [klik hier!](#)



Nieuwsbrief sociaal tolken en vertalen nr. 5 // 21 maart 2014

1. Geplande opleidingen
2. Taaltest boek je nu rechtstreeks bij Huis van het Nederlands
3. Kruispunt bundelt taalkrachten in nieuwe afdeling
4. Maak kennis met onze nieuwe docent
5. Wie zijn de medewerkers van het opleidingstraject sociaal vertalen?
6. Sandra Hale geeft masterclass
7. Freelance beoordelaars gezocht
8. Nieuwe terminologiebron: 'Juridische termen Nederlands-Mongools'

1. Geplande opleidingen

Je kunt je vanaf nu inschrijven voor deze opleidingen:

Infodag sociaal tolken

- [Leuven – 9 april 2014](#)
- [Hasselt – 16 april 2014](#)

Basisopleiding sociaal tolken

- [Module II – Brussel – van start op 5 mei 2014](#)

In de zomer mag je verder deze basisopleidingen verwachten:

- twee modules I gaan in **juni** van start
- één module I gaat in **juli** van start
- één module II gaat eind **augustus** van start

Hou de kalender in de gaten!

Voortgezette vorming

- [Inburgering – Brussel – van start op 13 mei 2014](#)
- [Stemtraining – Brussel – van start op 12 mei 2014](#)

De hele **zomerplanning** voor het opleidingstraject 2014 komt weldra op de website.

[Ga naar onze kalender opleidingen en tests](#)

[^TOP](#)

2. Taaltest boek je nu rechtstreeks bij Huis van het Nederlands

Kandidaat-sociaal tolken en vertalers maken vanaf nu zelf een afspraak voor een taaltest in het Huis van het Nederlands in hun streek.

Wachten op een preselectietest Nederlands hoeft dus niet meer.

Als je taalniveau onvoldoende blijkt, krijg je bovendien advies op maat.

Wat is de taaltest? Een kandidaat-sociaal tolk of vertaler moet het Nederlands vlot beheersen om een opleiding tolken of vertalen te volgen. De taaltest meet je taalniveau, als je geen diploma of attest kunt voorleggen.

- [Lees meer over de taaltest Nederlands](#)
- [Ga naar de contactpagina Huizen van het Nederlands](#)

[^TOP](#)

3. Kruispunt bundelt taalkrachten in nieuwe afdeling

Sinds 1 maart 2014 zitten alle Kruispunt-collega's die rond taal werken samen in één afdeling 'Taal & diversiteit'.

Als (kandidaat-)sociaal tolk of vertaler krijg je van ons nog steeds de vertrouwde dienstverlening.

[Lees meer](#)

[^TOP](#)

4. Maak kennis met onze nieuwe docent

Een nieuw gezicht voor wie de basisopleiding sociaal tolken volgt: Antonio Sempere Mollá volgt Nima Jebelli op als intern docent. Sinds begin februari 2014 is hij halftijds aan de slag.

Antonio neemt samen met collega Ula Idzikowska de lessen in de basisopleiding voor zijn rekening.

[^TOP](#)

5. Wie zijn de medewerkers van het opleidingstraject sociaal vertalen?

Op zoek naar info over het opleidingstraject sociaal vertalen bij het Kruispunt Migratie-Integratie?

Voortaan zijn Nora Hassaounia en Leen Meeremans jouw aanspreekpunten.

Evelien Van Eynde is daarnaast de planner van de opleidingen en certificeringsproeven sociaal vertalen.

Heb je een inhoudelijke vraag over het traject of een deel ervan?

Deze medewerkers bereik je via info@sociaaltolkenenvertalen.be.

[^TOP](#)

6. Sandra Hale geeft masterclass

De Faculteit Letteren en Wijsbegeerte Universiteit Antwerpen geeft een eredoctoraat aan prof. dr. Sandra Hale van de University of New South Wales (Australië).

Hale is op korte tijd uitgegroeid tot een wereldautoriteit op het vlak van sociaal en gerechtstolken.

Sandra Hale geeft voor de gelegenheid een lezing over 'Interpreting Culture. The challenges faced by community interpreters'. Iedereen is welkom. Inschrijven is wel nodig.

Waar? Universiteit Antwerpen
Wanneer? donderdag 3 april 2014, 19 uur
Inschrijven: mail vóór 25 maart naar pascale.dockx@uantwerpen.be.

[Lees meer over de masterclass van Sandra Hale](#)

[^TOP](#)

7. Freelance beoordelaars gezocht

Het Kruispunt organiseert certificeringsproeven voor sociaal tolken en sociaal vertalers in tientallen talen. Daarvoor zoeken we voortdurend juryleden-beoordelaars.

Ken je iemand met het geschikte profiel voor deze freelance functies? Bezorg hem/haar alvast onderstaande vacatures.

De functie van beoordelaar kan je niet combineren met de functie van sociaal tolk of sociaal vertaler.

- [Bekijk het profiel beoordelaar certificeringsproeven sociaal tolk](#)
- [Bekijk het profiel beoordelaar certificeringsproeven sociaal vertaler](#)

[^TOP](#)

8. Nieuwe terminologiebron: 'Juridische termen Nederlands-Mongools'

In 2013 is een termenboek Nederlands-Mongools verschenen. Het Nederlands-Mongools naslagwerk gaat over juridische termen naar Belgisch recht. Het is bedoeld als hulp bij de vertaling van wettelijke teksten. Auteur is Azjargal Dashmyagmar.

Te bestellen in de boekhandel met het ISBN-nummer 9789090273938.

[^TOP](#)

Kruispunt Migratie-Integratie vzw
MailScanner has detected a possible fraud attempt from "www.kruispuntmi.be" claiming to be
www.sociaaltolkenenvertalen.be
info@sociaaltolkenenvertalen.be
tel. 02-207 97 35, elke werkdag van 9 tot 12 uur.

[Uitschrijven - Profiel update](#)

[privacy policy](#)

Deze e-mail werd verstuurd naar nieuwsarchief@amsab.be.

